

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

民華費人印督

號三十六百三千六第
號二四三第路街軒港香
四至一一二八二七、機總話
四四四二四七、課開海
四四四二四七、課開海
六六九三二七、課濟廣
五一二八二七、課告廣
第三路港香 張大三紙出日今
印承司公限有務印利有港香

鋼鐵元帥要升帳 努力實現四個現代化

全國冶金工業舉行誓師大會

決為國防農業煉更多好鋼

李先念等七位副總理接見代表並講話

【本報北京九日專電】九日，全國冶金工業誓師大會，在首都體育場舉行。李先念、鄧小平、陳毅、徐向前、羅瑞卿、賀龍、李德生等七位副總理，接見了到會代表，並分別發表講話。李先念在講話中，強調了鋼鐵工業在四個現代化建設中的重要性，要求全行業團結一致，為國防和農業生產提供優質鋼材。鄧小平、陳毅等副總理也分別對冶金工業的發展提出了具體要求和期望。大會現場氣氛熱烈，代表們紛紛表示，將全力以赴，為實現四個現代化目標而努力奮鬥。

英工黨面臨新難題

自由黨威脅要拆夥

下周將投票反對石油加價措施

【路透社倫敦九日電】英國工黨政府今天面臨著新的政治挑戰。自由黨領袖希思表示，如果工黨政府繼續推行石油加價措施，自由黨將在下周的大選中與工黨脫離。希思在議會發表講話時表示，自由黨將在下周對石油加價案進行投票，如果該案獲得通過，自由黨將與工黨脫離。這一消息引起了工黨政府的高度重視，政府內部也出現了分歧。一些政府成員認為，為了維持經濟穩定，必須採取加價措施；而另一些成員則認為，加價將導致物價飛漲，損害選民利益。目前，政府正努力尋求內部共識，以應對即將到來的政治風暴。

評反革命兩面派姚文元

上海人民出版社批判組

一幅自畫像

一九六七年一月，姚文元以反黨反社會主義的罪名，被正式開除黨籍。這一消息在當時引起了廣泛關注。姚文元在政治上的起伏，反映了當時政治環境的嚴峻。他作為一名知識分子，在政治運動中經歷了巨大的波折。他的經歷不僅是個人的悲劇，也是那個時代知識分子命運的縮影。本文旨在通過對姚文元生平的回顧，探討其政治選擇的背後原因，以及那個時代對知識分子的壓迫和扭曲。姚文元的「自畫像」，不僅是他個人的寫真，也是那個時代的寫真。

今天隨報附送「歡迎廣東省足球隊來港表演」彩色特刊

李強廖承志在京與土光敏夫會談

【本報北京九日電】九日，李強、廖承志在京與日本經濟團體聯合會會長土光敏夫會談。土光敏夫在會談中，對中日經貿關係的發展表示樂觀，並希望進一步擴大兩國間的貿易往來。李強、廖承志對土光敏夫的來訪表示歡迎，並表示中國政府將繼續致力於發展中日經貿關係，為兩國人民謀福祉。

大治快上 一個月解決難題

全國鐵路面貌一新

各線已做到暢通無阻安全正點多拉快跑

三月份平均日裝車量超指標一千六百車

【本報北京九日電】全國鐵路運輸工作，在過去一個月中，取得了長足的進步。各線列車運行暢通，安全正點，裝車量大幅超額。這充分體現了鐵路部門在改善運輸效率、保障運輸安全方面所取得的成就。鐵路運輸作為國家經濟命脈，其發展對於促進國民經濟繁榮具有重要意義。未來，鐵路部門將繼續努力，進一步提高運輸能力，為社會經濟發展做出更大貢獻。

肝素鈉

SODIUM HEPARIN



歡迎洽購

供應：效價每毫克140單位以上，每毫克150單位以上和每毫克170單位以上。
Potencies available: 140 Units/mg, 150 Units/mg and 170 Units/mg.
包裝：每億單位一鎊，內襯塑膠袋。
Packing: One hundred million units in a aluminium tin with an inner plastic bag.

由中國化工進出口總公司經營
地址：北京西郊二里溝 電話掛號：北京“SINOCHIM”
Handled by CHINA NATIONAL CHEMICALS IMPORT & EXPORT CORP.
Address: Eih Li Kuo, Hsi Chiao, Peking.
Cable Address: "SINOCHIM" Peking.

四川聯合製藥廠 玉泉丸

純中藥製成無副作用
多食 多飲 多尿
（消渴症）特效藥
因胰島功能減退而水腫
引起物質代謝及紊亂症
化合物代謝素亂症
糖升高之“消渴症”
有意想不到之功效
國貨公司 藥行有

金一酒樓

九龍「金一酒樓」集中一流人材
專為各界人士飲食服務故一切出品
精益求精超出水準且取價公道實屬
願均認為食在「金一」確實名不虛傳
電話：K 666-291（通宵營業）

南洋商業銀行謹啓

我行油蔴地辦事處訂於一九七七年四月三日（星期日）遷入彌敦道三〇九號嘉賓大廈地下新置行址，當日下午二時至四時舉行酒會，四月四日（星期一）正式營業，新址增辦保管箱業務。歡迎光臨指導。

原任道二十號行址，將改為佐敦道辦事處，繼續提供一切銀行服務，正式開辦日期另行公告。
新行址：彌敦道三〇九號
電話：三一三〇九二九一

三聯書店香港分店 每周新書

科學 6.00
文學 7.70
經濟 4.00
機械 2.50
機械 8.00

新到期刊（明天發行）
人民文學（1977年第一期） 1.80
本期內容包括：陳其邁的《懷念毛主席》，羅有賢的《毛主席人民向華主席》，董必武的《主席詩集》，和趙樹理初的《讀董必武同志〈毛主席詩集〉》，郭小川的《登九山》以及茅盾、趙樹理、王淑南、許廣生、徐真生、謝冰心、白音等懷念周總理的诗文。

巴黎公社的故事

按萬壽著 上海 3.30
本書以故事形式，通俗生動地介紹了巴黎公社的英勇業績和寶貴的革命經驗。適合青少年閱讀。

白求恩的故事

原振著 上海 1.20
本書敘述了白求恩同志在抗戰中的光榮業績，以及他的國際主義和共產主義精神。

儒林外史

吳敬梓著 文學 7.70
《儒林外史》是我國著名的長篇諷刺小說。它通過對封建社會的描寫，反映了封建社會末期的黑暗和腐敗。現由上海古籍出版社出版，32開本。

| | | |
|--|----|-------|
| 電影攝影技術（V、V、索爾著） | 科學 | 6.00 |
| 機械設計（工人技術教育課本） | 機械 | 2.50 |
| 特種攝影（上冊） | 攝影 | 8.00 |
| 新到期刊（明天發行） | | |
| 人民文學（1977年第一期） | 文學 | 1.80 |
| 本期內容包括：陳其邁的《懷念毛主席》，羅有賢的《毛主席人民向華主席》，董必武的《主席詩集》，和趙樹理初的《讀董必武同志〈毛主席詩集〉》，郭小川的《登九山》以及茅盾、趙樹理、王淑南、許廣生、徐真生、謝冰心、白音等懷念周總理的诗文。 | | |
| 歷史研究（1977年第一期） | 歷史 | 0.70 |
| 內容包括：顏太龍回憶周恩來總理在西安事變中的光輝業績，和趙樹理初的《讀董必武同志〈毛主席詩集〉》，郭小川的《登九山》以及茅盾、趙樹理、王淑南、許廣生、徐真生、謝冰心、白音等懷念周總理的诗文。 | | |
| 天文學（1976年第一期） | 天文 | 3.00 |
| 科學通訊（1977年第一期） | 科學 | 3.00 |
| 科學通訊（1976年第四期） | 科學 | 6.00 |
| 科學通訊（1976年第四期） | 科學 | 11.00 |
| 科學通訊（1976年第四期） | 科學 | 8.00 |
| 科學通訊（1976年第四期） | 科學 | 4.50 |

機上有三十四名乘客 正飛往菲南部 菲律賓一機師突狂性大發 用機槍掃射殺死同機七人

兇手被搭客制服 副機師駕機逃往

【路透社菲律賓三十一日電】一架由宿務飛往馬尼拉的飛機，機上有三十四名乘客，正飛往菲律賓南部。機師突然狂性大發，用機槍掃射殺死同機七人。副機師駕機逃往他處。

據悉，這架飛機是在宿務起飛的，機上有三十四名乘客，包括菲律賓空軍的飛行員和地勤人員。機師在飛行途中突然發狂，開始向乘客開槍。副機師在危急關頭接管了飛機，並成功降落。目前，兇手已被搭客制服，並被送往醫院救治。

美國會對核談判破裂反應 共和黨認為蘇在考驗卡特

卡特表示五月再談時將決定美國是否發展新武器

【路透社華盛頓三十一日電】美國共和黨對蘇聯在核談判中的立場表示不滿，認為蘇聯是在考驗卡特總統。卡特總統表示，他將在五月再次談判時決定美國是否發展新武器。

卡特總統在週五的演說中強調，美國將保持核優勢，並不會在談判中做出任何妥協。他還表示，美國將繼續與蘇聯進行談判，以達成一項全面的核裁軍協議。

萬斯昨抵達西德 將赴倫敦和巴黎舉行會談

蘇報對談判破裂表示遺憾

【路透社倫敦三十一日電】美國參議員萬斯昨日抵達西德，將赴倫敦和巴黎舉行會談。蘇聯報紙對談判破裂表示遺憾。

萬斯在抵達西德後，將與當地官員會談，並向公眾發表講話。他還將與英國和法國的官員進行會談，以討論當前國際形勢。

中蘇談判為何沒有進展

外交部官員答記者問，談及中蘇談判進展情況

【路透社北京三十一日電】外交部官員昨日答記者問，談及中蘇談判進展情況。官員表示，談判進展緩慢，雙方在許多問題上仍存在分歧。

官員指出，中蘇談判已經進入了關鍵階段，但雙方在許多問題上仍存在分歧。他還表示，中國政府將繼續與蘇聯進行談判，以達成一項全面的協議。

日蘇漁業談判中止

蘇代表團將返蘇京

【路透社莫斯科三十一日電】日蘇漁業談判昨日中止，蘇代表團將返蘇京。談判雙方在許多問題上未能達成協議。

據悉，日蘇漁業談判已經進入了最後階段，但雙方在許多問題上未能達成協議。蘇聯代表團將於近日返回莫斯科，並向蘇聯政府報告談判情況。

亞細亞航空公司 決定不再削減票價

因油價上漲及維修費用增加

【路透社新加坡三十一日電】亞細亞航空公司昨日宣佈，決定不再削減票價。原因是油價上漲及維修費用增加。

亞細亞航空公司表示，由於油價上漲及維修費用增加，公司不得不決定不再削減票價。公司還表示，將繼續努力降低營運成本，以維持競爭力。

日本各界知名人士 呼籲早締日中和平約

他們包括保田、河野、三、成田知

【路透社東京三十一日電】日本各界知名人士昨日呼籲早締日中和平約。他們包括保田、河野、三、成田知。

這些知名人士在東京舉行了一場會議，討論當前國際形勢。他們呼籲日本政府與中國政府進行談判，以達成一項全面的和平協議。

日蘇漁業談判陷入僵局

製造藉口刁難日本

【路透社莫斯科三十一日電】日蘇漁業談判陷入僵局，蘇方製造藉口刁難日本。談判雙方在許多問題上未能達成協議。

據悉，蘇聯方面在談判中製造了許多藉口，以推遲談判的進展。日本方面則表示，將繼續與蘇聯進行談判，以達成一項全面的協議。

薩達特將赴德法美 商討中東危局及經濟援助問題

與卡特特使會談時將討論

【路透社開羅三十一日電】埃及總統薩達特將赴德法美，商討中東危局及經濟援助問題。與卡特特使會談時將討論。

薩達特總統的此次訪問，旨在加強埃及與西方國家的關係，並尋求經濟援助。他還將與卡特總統的特使會談，討論當前中東局勢。

從安哥拉北進還是南進

古巴軍隊在安哥拉境內展開行動

【路透社哈瓦那三十一日電】古巴軍隊在安哥拉境內展開行動，討論從安哥拉北進還是南進。

古巴軍隊在安哥拉境內的行動，旨在支持安哥拉人民解放軍。古巴政府表示，將繼續支持安哥拉人民的鬥爭，以實現國家的獨立和解放。

五單項賽今揭開幕

梁亮亮等上陣 鄭懷穎打首級賽

【路透社香港三十一日電】五單項賽今日揭開幕，梁亮亮等上陣，鄭懷穎打首級賽。

這項比賽是香港體育界的一項重要活動，吸引了眾多觀眾。梁亮亮等運動員將在比賽中展現他們的實力。

重慶益早乾州加美 節約用水妙法百種

子男名一殺槍端無人狂有谷

【路透社重慶三十一日電】重慶市近日出現旱情，市政府呼籲市民節約用水。提供百種節約用水妙法。

市政府表示，由於天氣乾燥，重慶市近日出現了旱情。為了節約用水，市政府提供了一百種節約用水的妙法，供市民參考。

多倫多電視台報導

多倫多電視台報導

【路透社多倫多三十一日電】多倫多電視台報導，多倫多市近日出現旱情，市民應節約用水。

多倫多電視台在報導中指出，多倫多市近日出現了旱情，市民應該節約用水。電視台還提供了一些節約用水的建議。

男單女單 男雙女雙 混雙

五單項賽今揭開幕

【路透社香港三十一日電】五單項賽今日揭開幕，男單女單 男雙女雙 混雙。

這項比賽是香港體育界的一項重要活動，吸引了眾多觀眾。運動員們將在比賽中展現他們的實力。

鍾士元昨日在立法局總結發言 港府以地皮作資產賣錢 非官守議員多表示不滿 使地價房廠佔家投資額六成以上

【本報訊】立法局昨日非官守議員鍾士元在總結發言時，對港府以地皮作資產賣錢，表示不滿。他指出，港府以地皮作資產賣錢，使地價房廠佔家投資額六成以上，這是不公平的。他認為，地皮是國家的資源，不應作為資產賣錢。他呼籲港府應以公平合理的方式處理地皮問題。

祖國城鄉人民並肩抗旱 中總參觀團團長梁知行談見聞

由中總參觀團團長梁知行率領的香港各界人士，在祖國城鄉考察期間，親身感受到祖國人民在抗旱鬥爭中的艱辛。梁知行表示，祖國人民在抗旱鬥爭中表現出了極大的勇氣和毅力，這深深感動了香港各界人士。他呼籲香港各界人士應與祖國人民並肩抗旱，為祖國的繁榮和穩定貢獻力量。

田元灝昨在立法局致詞 多續協定年底期滿 港府應闡明其前途

田元灝昨日在立法局致詞時，就多續協定年底期滿一事發表了看法。他指出，多續協定是港府與國際社會達成的一項重要協議，對香港的經濟發展和國際地位具有重要意義。他呼籲港府應闡明其前途，並與國際社會保持密切合作。

機器裝護罩例生效 勞工處呼籲僱主及工人

勞工處昨日宣佈，機器裝護罩例已正式生效。勞工處呼籲僱主及工人應嚴格遵守該例，確保機器操作的安全。他指出，該例的實施將有助於減少機器操作中的意外事故，保障工人的安全。

港商赴廣州參加交易會 中旅四日為團體辦手續

香港商會昨日宣佈，將派出一支代表團前往廣州參加交易會。中旅將為該代表團提供四天的團體辦手續服務。他指出，此次交易會是港商與內地企業交流的重要平台，代表團的出發將有助於加強兩地企業的合作。

三匪企圖劫珠寶撲空 出動槍刀掠去數百元

三名匪徒昨日企圖在街頭劫掠珠寶，但被警方及時發現並攔截。匪徒在與警方發生衝突後，掠去了數百元現金。警方表示，他們已對三名匪徒展開調查，並呼籲市民提供線索。

息消校院

本院為協助學生就業，特設就業輔導處，提供就業資訊及面試指導。歡迎學生踴躍參加。

系理管業商工理

工商管理系將於下月舉行學術講座，邀請多位知名學者主講。歡迎師生踴躍參加。

信昌廠戶獲批准

信昌廠戶獲批准搬遷，新址位於中環區。廠戶可於下月開始搬遷工作。

今日入內搬文件

信昌廠戶可於今日入內搬運文件，請按時前往。

萬象更新花盛開

歡迎四方朋友蒞臨，共賞盛開之花。本園將於下月舉行花展，歡迎參觀。

胎盤糖衣片

本品為選用健康人體胎盤製成，具有滋補強身之功效。歡迎購買。

象牙塔外

第十三期四月一日出版。本期內容豐富，歡迎訂閱。

總店新厦開幕

酬賓大減價，中僑國貨公司。歡迎光臨。

熊胆痔瘡膏

治痔瘡神效，熊胆痔瘡膏。歡迎購買。

痔丸

治痔瘡神效，痔丸。歡迎購買。

三匪企圖劫珠寶撲空

出動槍刀掠去數百元

九龍一酒家昨晚被劫 匪徒持槍掠去數百元

父母免稅額應恢復

免稅額增幅應與物價指數掛鈎

【本報訊】立法局議員昨指出，父母免稅額應恢復，免稅額增幅應與物價指數掛鈎。議員指出，現時的免稅額，是根據一九七二年的物價指數計算，而現時的物價指數，已比一九七二年的物價指數，上升了百分之三十三點一。如果免稅額不隨物價指數而增加，則納稅人的負擔，將會比一九七二年更重。議員建議，政府應考慮恢復父母免稅額，並將其增幅與物價指數掛鈎，以減輕納稅人的負擔。

《原居》佈景堂皇裝束考究

工人製作人員花去不少心思

【本報訊】鳳凰衛視公司製作的《原居》佈景，堂皇壯麗，工人製作人員花去不少心思。該片佈景，係由鳳凰衛視公司設計，並由多名專業人士製作。佈景中，有大量的金飾、珠寶、古玩等，展現了古代皇室的豪華生活。製作人員在製作過程中，投入了大量的心血，力求將古代皇室的氣派，展現得淋漓盡致。

居民反對高估租值

三項差餉建議昨已通過

【本報訊】立法局昨通過三項建議，以減輕居民的負擔。建議包括：一、減輕地稅；二、減輕差餉；三、減輕房屋稅。立法局表示，這三項建議，是根據居民的意見而提出的，旨在減輕居民的負擔，並促進香港的經濟發展。居民對此表示歡迎，認為這將有助於減輕他們的負擔，並提高他們的生活水平。



地盤女工墮樓慘死

【本報訊】一名地盤女工，昨日下午在九龍某地盤墮樓，慘死。死者為一名二十多歲的女子，姓陳，籍貫廣東。她是在該地盤工作的一名清潔工。據目擊者稱，她是在清理垃圾時，不慎從高處墮下，當場死亡。警方接報後，已派員前往現場調查，並已將該地盤封鎖，以進行進一步的調查。

每四個人一具電話

電話公司西區電子機樓昨啓用

【本報訊】電話公司西區電子機樓，昨日正式啓用。該機樓位於西區某處，佔地約一萬平方呎。機樓內設有大量的電子設備，用於處理電話信號。電話公司表示，該機樓的啓用，將有助於提高電話服務的質量，並縮短電話的接通時間。居民對此表示歡迎，認為這將使他們的電話服務更加便捷。

為救海邊小友

女童慘遭溺斃

【本報訊】一名女童，昨日下午在海邊玩耍時，不幸溺斃。死者為一名五歲的女童，姓李，籍貫廣東。她是在海邊玩耍時，不慎落入海中，被海浪捲走，最終溺斃。警方接報後，已派員前往現場調查，並已將該處封鎖，以進行進一步的調查。居民對此表示痛心，並呼籲家長應加強對孩子的看管，以防止類似事件的再次發生。

電船今起加價

加幅百分之廿五至卅一

【本報訊】私人電船公司，今日起將電船票價加價。加幅為百分之廿五至卅一。公司表示，加價的原因是電船公司的營運成本增加，包括燃料、維修等費用。公司呼籲乘客理解，並表示加價後，電船公司的服務質量將得到進一步的保證。

中區數大廈改名

怡和改稱會德豐

【本報訊】中區數大廈，昨日起改名。其中，怡和大廈改稱會德豐大廈。改名原因是該大廈的業主，會德豐公司，希望將大廈的名稱與其公司名稱一致，以方便識別。居民對此表示理解，並認為改名後，大廈的形象將更加統一。

私校教師明日開會

教協會明日開會

【本報訊】私立學校教師協會，明日將舉行會員大會。會議將討論有關教師權益的問題，包括薪酬、福利等。協會表示，教師們對目前的薪酬水平表示不滿，並希望通過此次會議，向政府表達他們的訴求。政府方面表示，將認真聽取教師們的意見，並盡力解決他們的問題。

屋租租值應按入息計

屋租租值應按入息計

【本報訊】議員建議，屋租租值應按入息計算。議員指出，目前的屋租租值，是根據房屋的面積和位置來計算的，這並不公平。如果屋租租值能按入息計算，則將更能反映房屋的实际價值，並減輕低收入家庭的負擔。政府方面表示，將考慮議員的建議，並對屋租制度進行進一步的檢討。

象牙塔外

本期特刊：東亞飛行的秘密

本期特刊：東亞飛行的秘密

徵聘船務經理

本公司徵聘船務經理一名，要求如下：

- 1. 具有船務管理經驗。
- 2. 具有流利的英語和國語能力。
- 3. 具有較強的組織和協調能力。

遷址通知

本公司因業務需要，現已遷往新址辦公。敬請舊雨新知，繼續光臨指導。

市政府招標報告

茲將本月份招標工程之簡章，刊登於後，以供各界參考。

「快市」牌打字機遍銷全球

效能超卓，美觀耐用

「快市」牌打字機，採用最先進技術，打字清晰，操作簡便，是您辦公和家庭的理想選擇。

總代理：宏計有限公司

「城山上海」的上口江珠 顏新變貌舊島山萬

有，岸靠港進可輪漁的下以噸十二在現
庫水了築修上島，塘風避的船漁艘百八客可
……房樓棟棟起立轟今如，頭灘邊海，

「萬山島」，一個多麼美麗的小島，它位於上海灘頭，是上海灘頭的一個明珠。它的面積雖然不大，但它的風景卻是非常優美的。它的面積只有二平方公里，但它的風景卻是非常優美的。它的面積只有二平方公里，但它的風景卻是非常優美的。它的面積只有二平方公里，但它的風景卻是非常優美的。

右江盆地米糧川

現在，盆地六萬多畝動機灌溉站與山塘水庫聯
成一個完整的水利網。灌溉全部用上等水，收成
過十斤。

右江盆地，位於廣西右江各縣，是一個非常肥沃的盆地。它的面積非常廣大，是一個非常肥沃的盆地。它的面積非常廣大，是一個非常肥沃的盆地。它的面積非常廣大，是一個非常肥沃的盆地。

來鄉下記書委縣

通夏
縣委書記來鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。

第三回：不見痕跡 疑真疑幻

徐錦雲來找父親
徐錦雲是一個非常聰明的人。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。

人貓鼠

陳明
這是一個關於人、貓和鼠的故事。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。

七君子被捕

沈鴻烈、史東山等七人在上海被捕。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。

林說小

這是一個關於林說小的故事。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。

十八、局面十分惡劣

這是一個關於局面的故事。它發生在一個非常惡劣的環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。

劍網塵絲

這是一個關於劍網塵絲的故事。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。

新學年新氣象

北京市長椿街學校見聞
中國新聞記者
新學年開始了，北京市長椿街學校也迎來了新的氣象。這是一個非常美好的時刻。這是一個非常美好的時刻。這是一個非常美好的時刻。這是一個非常美好的時刻。

上課秩序齊遵守

一所小學開學第一課，學生們都遵守上課秩序。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。

努力讀書風氣濃

在學校裏，學生們都努力讀書。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。

德道新 尚風新

這是一個關於德道和風尚的故事。它發生在一個非常美好的地方。它發生在一個非常美好的地方。它發生在一個非常美好的地方。它發生在一個非常美好的地方。

來鄉下記書委縣

通夏
縣委書記來鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。

第三回：不見痕跡 疑真疑幻

徐錦雲來找父親
徐錦雲是一個非常聰明的人。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。

人貓鼠

陳明
這是一個關於人、貓和鼠的故事。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。

七君子被捕

沈鴻烈、史東山等七人在上海被捕。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。

林說小

這是一個關於林說小的故事。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。

十八、局面十分惡劣

這是一個關於局面的故事。它發生在一個非常惡劣環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。

劍網塵絲

這是一個關於劍網塵絲的故事。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。

新學年新氣象

北京市長椿街學校見聞
中國新聞記者
新學年開始了，北京市長椿街學校也迎來了新的氣象。這是一個非常美好的時刻。這是一個非常美好的時刻。這是一個非常美好的時刻。這是一個非常美好的時刻。

上課秩序齊遵守

一所小學開學第一課，學生們都遵守上課秩序。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。

努力讀書風氣濃

在學校裏，學生們都努力讀書。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。這是一個非常好的現象。

德道新 尚風新

這是一個關於德道和風尚的故事。它發生在一個非常美好的地方。它發生在一個非常美好的地方。它發生在一個非常美好的地方。它發生在一個非常美好的地方。

來鄉下記書委縣

通夏
縣委書記來鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。他來到鄉下，是為了了解鄉下的情況。

第三回：不見痕跡 疑真疑幻

徐錦雲來找父親
徐錦雲是一個非常聰明的人。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。他來到父親家，是為了找父親。

人貓鼠

陳明
這是一個關於人、貓和鼠的故事。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。它發生在一個非常偏僻的地方。

七君子被捕

沈鴻烈、史東山等七人在上海被捕。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。這是一個非常重大的消息。

林說小

這是一個關於林說小的故事。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。他是一個非常有趣的人。

十八、局面十分惡劣

這是一個關於局面的故事。它發生在一個非常惡劣環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。它發生在一個非常惡劣環境下。

劍網塵絲

這是一個關於劍網塵絲的故事。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。它發生在一個非常神秘的地方。

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 開往港口 | 月 | 日 | 公司 |
|---------------------|------|---|---|----|
| EMERALD | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| TAI LUNG SHAN | 曼谷 | 4 | 8 | 東方 |
| ANNR MARIE KRUGER | 波斯灣 | 4 | 8 | 東方 |
| TREPCA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JAPAN AMBASSADOR | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| THRIVING COUNTRY | 曼谷 | 4 | 8 | 東方 |
| SHONAN MARU | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| JURATA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PABLOVERRETT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| H.K. PHOENIX | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| VENUS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAI KUO | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PIONER CHUKOTKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| STRAT BALI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MEDITERRANEA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ORT, STATESMAN | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| RIO DE JANEIRO MARU | 新加坡 | 4 | 8 | 東方 |
| MONT BLANC MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| POTOL ISLAND | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| DONG NAM | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| T.E. CUFFE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| O.COSZYNSKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KIRN HWA No. 2 | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TSURUMINE MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JOINVILLE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TOWADA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| H.K. CONTAINER | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| STRAT BALI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KAIHEI MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MING CHIH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HWAYUNG BEE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KOTA MEGAH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MUH LAU SEN | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| LUK CHAU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAU CHANG | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KOSHO MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| CHAR YIH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER MERCY | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JUNYO MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KINZAN MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ATLANTIC TRADER | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SUNSHINE ISLAND | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HERTA MAERSK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TOYAMA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| WYOMING | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NIGHTOKU MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NEPTUNE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| AZALEA BREEZE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KYOKKO MARU No. 3 | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| DENEB | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ST. BARONESS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SILVER STAR | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| WESTERKERK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ARYA ZAR | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KING HWA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER SPRING | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PESTOVO | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TAPOOSEK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER MODEST | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| BLACK WHALE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PIONER SLAVYANKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NI, DELFT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ASARI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAU SHUNG | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| RAINBOW | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PRES, QUEZON | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ELLEN BAKKE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TRINIDAD | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HUGHVERRETT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HORNED OWL | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MAERSK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| UNION CONCORD | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EASTERN ANNA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MING LI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KAMAKURA MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| CHEVALIER ROSE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SAGA MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 開往港口 | 月 | 日 | 公司 |
|---------------------|------|---|---|----|
| EMERALD | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| TAI LUNG SHAN | 曼谷 | 4 | 8 | 東方 |
| ANNR MARIE KRUGER | 波斯灣 | 4 | 8 | 東方 |
| TREPCA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JAPAN AMBASSADOR | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| THRIVING COUNTRY | 曼谷 | 4 | 8 | 東方 |
| SHONAN MARU | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| JURATA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PABLOVERRETT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| H.K. PHOENIX | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| VENUS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAI KUO | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PIONER CHUKOTKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| STRAT BALI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MEDITERRANEA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ORT, STATESMAN | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| RIO DE JANEIRO MARU | 新加坡 | 4 | 8 | 東方 |
| MONT BLANC MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| POTOL ISLAND | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| DONG NAM | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| T.E. CUFFE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| O.COSZYNSKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KIRN HWA No. 2 | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TSURUMINE MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JOINVILLE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TOWADA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| H.K. CONTAINER | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| STRAT BALI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KAIHEI MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MING CHIH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HWAYUNG BEE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KOTA MEGAH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MUH LAU SEN | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| LUK CHAU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAU CHANG | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KOSHO MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| CHAR YIH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER MERCY | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JUNYO MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KINZAN MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ATLANTIC TRADER | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SUNSHINE ISLAND | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HERTA MAERSK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TOYAMA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| WYOMING | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NIGHTOKU MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NEPTUNE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| AZALEA BREEZE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KYOKKO MARU No. 3 | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| DENEB | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ST. BARONESS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SILVER STAR | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| WESTERKERK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ARYA ZAR | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KING HWA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER SPRING | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PESTOVO | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TAPOOSEK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER MODEST | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| BLACK WHALE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PIONER SLAVYANKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NI, DELFT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ASARI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAU SHUNG | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| RAINBOW | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PRES, QUEZON | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ELLEN BAKKE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TRINIDAD | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HUGHVERRETT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HORNED OWL | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MAERSK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| UNION CONCORD | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EASTERN ANNA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MING LI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KAMAKURA MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| CHEVALIER ROSE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SAGA MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 開往港口 | 月 | 日 | 公司 |
|---------------------|------|---|---|----|
| EMERALD | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| TAI LUNG SHAN | 曼谷 | 4 | 8 | 東方 |
| ANNR MARIE KRUGER | 波斯灣 | 4 | 8 | 東方 |
| TREPCA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JAPAN AMBASSADOR | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| THRIVING COUNTRY | 曼谷 | 4 | 8 | 東方 |
| SHONAN MARU | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| JURATA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PABLOVERRETT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| H.K. PHOENIX | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| VENUS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAI KUO | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PIONER CHUKOTKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| STRAT BALI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MEDITERRANEA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ORT, STATESMAN | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| RIO DE JANEIRO MARU | 新加坡 | 4 | 8 | 東方 |
| MONT BLANC MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| POTOL ISLAND | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| DONG NAM | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| T.E. CUFFE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| O.COSZYNSKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KIRN HWA No. 2 | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TSURUMINE MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JOINVILLE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TOWADA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| H.K. CONTAINER | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| STRAT BALI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KAIHEI MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MING CHIH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HWAYUNG BEE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KOTA MEGAH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MUH LAU SEN | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| LUK CHAU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAU CHANG | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KOSHO MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| CHAR YIH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER MERCY | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JUNYO MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KINZAN MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ATLANTIC TRADER | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SUNSHINE ISLAND | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HERTA MAERSK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TOYAMA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| WYOMING | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NIGHTOKU MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NEPTUNE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| AZALEA BREEZE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KYOKKO MARU No. 3 | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| DENEB | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ST. BARONESS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SILVER STAR | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| WESTERKERK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ARYA ZAR | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KING HWA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER SPRING | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PESTOVO | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TAPOOSEK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER MODEST | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| BLACK WHALE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PIONER SLAVYANKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NI, DELFT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ASARI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAU SHUNG | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| RAINBOW | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PRES, QUEZON | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ELLEN BAKKE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TRINIDAD | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HUGHVERRETT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HORNED OWL | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MAERSK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| UNION CONCORD | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EASTERN ANNA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MING LI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KAMAKURA MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| CHEVALIER ROSE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SAGA MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

| 船名 | 開往港口 | 月 | 日 | 公司 |
|---------------------|------|---|---|----|
| EMERALD | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| TAI LUNG SHAN | 曼谷 | 4 | 8 | 東方 |
| ANNR MARIE KRUGER | 波斯灣 | 4 | 8 | 東方 |
| TREPCA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JAPAN AMBASSADOR | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| THRIVING COUNTRY | 曼谷 | 4 | 8 | 東方 |
| SHONAN MARU | 日本 | 4 | 8 | 東方 |
| JURATA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PABLOVERRETT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| H.K. PHOENIX | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| VENUS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAI KUO | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PIONER CHUKOTKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| STRAT BALI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MEDITERRANEA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ORT, STATESMAN | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| RIO DE JANEIRO MARU | 新加坡 | 4 | 8 | 東方 |
| MONT BLANC MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| POTOL ISLAND | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| DONG NAM | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| T.E. CUFFE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| O.COSZYNSKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KIRN HWA No. 2 | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TSURUMINE MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JOINVILLE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TOWADA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| H.K. CONTAINER | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| STRAT BALI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KAIHEI MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MING CHIH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HWAYUNG BEE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KOTA MEGAH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MUH LAU SEN | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| LUK CHAU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAU CHANG | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KOSHO MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| CHAR YIH | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER MERCY | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| JUNYO MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KINZAN MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ATLANTIC TRADER | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SUNSHINE ISLAND | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HERTA MAERSK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TOYAMA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| WYOMING | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NIGHTOKU MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NEPTUNE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| AZALEA BREEZE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KYOKKO MARU No. 3 | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| DENEB | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ST. BARONESS | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SILVER STAR | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| WESTERKERK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ARYA ZAR | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KING HWA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER SPRING | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PESTOVO | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TAPOOSEK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EVER MODEST | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| BLACK WHALE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PIONER SLAVYANKI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| NI, DELFT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ASARI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HAU SHUNG | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| RAINBOW | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| PRES, QUEZON | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| ELLEN BAKKE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| TRINIDAD | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HUGHVERRETT | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| HORNED OWL | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MAERSK | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| UNION CONCORD | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| EASTERN ANNA | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| MING LI | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| KAMAKURA MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| CHEVALIER ROSE | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |
| SAGA MARU | 歐洲 | 4 | 8 | 東方 |

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

演表港球隊有東廣迎歡

。賽誼友場兩行進隊港與日五及日三，港抵日一月四年七十七一



粵隊訪港 球壇盛事

足總會長霍英東談心願並祝友賽成功



「廣東省足球隊訪港，這是本港足球界所樂聞的喜訊，屆時，球壇將會更加熱鬧。曾經談論多時的省、港、澳足球賽，希望這次先打下基礎，因為這項比賽將會受到廣大球迷的重視。像以前的廣東、上海、香港足球賽，受到球迷的熱烈歡迎。將來，如果恢復舉辦省、港、澳足球賽，這是很有意義的。」

他表示，廣東省過去多次接待了香港足球隊，如偷圖、流浪、香港足球代表隊。每次，廣東隊都是贏多輸少，尤其是最近元旦期間，香港足球代表隊在穗的兩場熱身賽，港隊以一比五及一比二見負。港隊今次以主隊身份迎戰，相信通過比賽，交流經驗，將會增進兩地運動員之間的了解。同時，對推動本港足球運動起著很大的促進作用。

霍英東表示，他預祝廣東隊訪港成功，雙方通過友賽，共同提高足球水準。

霍英東說，「本港球迷渴望多時的廣東足球隊，終於來港與香港足球代表隊進行兩場友誼比賽，這是萬千球迷矚目的球賽。廣東隊這次應香港足球總會之邀來訪，將加強省、港之間的往來和促進了解。據悉，廣東隊在港訪問後，還準備到澳門進行比賽。曾經談者訪問時，表達了上述的心願，並認為這是本港球壇盛事。」

鷹揚

港訪談開鏡陳 誼情民人萬千來帶

足球隊領隊陳鏡開，是舉世著名的世界運動員，曾先後九次打破世界紀錄。一九五六年六月七日，他在上海以一百三十三公斤，為首的黨中央領導下，廣東省人民和運動員在省隊教練蘇永舜指導下訓練。

陳鏡開接受訪問，談到率隊訪港時表示，廣東足球隊是帶著廣東省五千萬人民的情誼，應香港足球總會的邀請，前來香港訪問友賽。他希望通過比賽，切磋球藝，加強了



解，互相促進，共同提高。他說，這次受國家的委託，人民的信任，率領省隊訪港，感到非常光榮。省隊教練蘇永舜表示，廣東隊和香港隊各有特點，尤其是港隊，球員技術好，比賽經驗豐富，這次在港比賽，



粵隊擁有好波之人

許晉奎稱邀請粵隊以答謝接待港隊盛情



足總主席許晉奎接受本報記者訪問時，首先對廣東足球隊的來訪，表示熱烈的歡迎。他說，「這是本港球壇的喜訊，大家都希望通過此次的友賽，互相切磋球技，加強聯繫，共同提高。」

許晉奎說，「廣東隊陣中擁有一批好波之人，有著相當高的水準。去年，廣東隊訪問緬甸，五戰三勝二和，獲得緬甸足球界很高的評價。廣東隊中至少有六位球員，是香港球迷所熟悉

鷹揚



全國冬訓賽，廣東、江蘇兩隊比賽鏡頭。

是省隊一次學習、提高的機會。他表示，香港同胞渴望了解祖國體育運動的發展情況，由於香港同胞之中，廣東人佔多數，所以更關心廣東省體育運動的發展，特別是足球運動的開展。過去，

武秉

粵的中華
甜姐兒
4.00下午
片《天涯
世界 7.
7.50牛精
0.50新降
11.25叱咤

賽球足港省談員球練教

然卓姚練教蜂海和岱子張長隊園愉芬應何練教昇東訪



芬應何



岱子張



然卓姚

在廣東隊即將抵港與港隊進行友誼賽之前，本報記者特別訪問了東昇足球隊教練何應芬、愉園足球隊隊長張子岱、昔日的「香港之寶」、今天海峰足球隊的教練姚卓然，請他們談談今次省港足球隊進行友誼賽的看法，及分析兩隊的特點。

何應芬

各有特點 各有千秋

何應芬說，香港代表隊曾經在北上參觀訪問時與廣東隊進行比賽，當時，香港隊以一比〇獲勝。今次兩支球隊又有機會比賽，切磋球技，對港澳兩地球迷是一件值得高興的事。

何應芬又表示兩隊的特點應該分兩方面來說，香港球員足球意識，由於多與亞洲其他國家接觸，顯得較強和在經驗上較為豐富，在體力方面經過世界盃外圍賽鍛鍊後，也有顯著改善。

廣東隊亦有自己的特點，個人技術好，整隊打法靈活，可取的一點是門前相當頑強，特別是在劣勢下作戰，拼鬥足，是值得香港隊學習的。

雙方較量應該是各有千秋，各有所長。香港有利之處是在主場下比賽，值得慶幸的一點是香港在世界盃外圍賽回來後，是能夠保持當時的鬥志與狀態。

張子岱

廣東隊新人湧現

愉園隊長張子岱在過去五年來，曾經跟隨香港體育代表團北上訪問，並多次觀看及上場與廣東隊練習賽和進行友誼賽，對廣東隊的踢法、波路及實力都有較深刻的認識。

阿香說，「從今次冬訓賽來看，廣東隊的新人又得到進一步的鍛鍊，雖然在實戰中磨練成長的機會，比香港新血多得多。」

至於廣東隊與香港隊，大致上是同一類型，注重地盤短傳，整體配合靈活機動，側重兩翼側擊，有細膩腳法可供球迷欣賞。但廣東隊在體力上優勝於本港球員，原因是他們經過長期集訓，生活、精神面貌方面好。香港隊最近以來在體力方面也有改善，以今次參加世界盃外圍賽的表現，就可以看到。若果香港隊能夠練足打一百分鐘激烈比賽的體力，相信廣東隊與香港隊是一場「五五波」。廣東隊較有利一點是剛打完全國冬訓足球賽，能夠保持好的

狀態和體力。阿香說，印象最深刻的一點是廣東隊培養新人很成功。記憶之中，四年前愉園與廣東隊初次比賽時，廣東隊以一批老將壓陣，但近幾年來的多次比賽，大部份已為新人代替，只有容志行、杜智仁為隊中老大哥，其他何佳、陳熙榮、歐偉庭多是新相識。從大批新人成長，可以說明「長江後浪推前浪」，在國內的體育運動比賽中，新人培養是有很好條件，支持和鼓勵亦很多。

阿香最後談到廣東隊訪港的意義。阿香認為這件體壇喜事是值得本港球壇人士及球迷高興的。

姚卓然

望今後每年舉行比賽一次

他說，廣東隊來港訪問，對省港之間的體育交流有很大推動作用，可以肯定說，收穫和好處是雙方面的。我認為，最理想的是經常派球隊回國內參加比賽，這樣，國內

球員可以多認識香港的足球水準，香港也可以豐富國際賽經驗。

衡華

新到

珠江特產

珠江橋牌

香脆花生

咸味適中
香脆可口
營養豐富

（規格：1磅x50包）

代理處：五豐行

經銷處：長合公司 香港永樂街152號 電話：5-431196

中國 濃縮

鮮果汁

北京長城牌

上海青年牌

鮮橙汁 * 酸梅汁
山渣汁 * 石榴汁
檸檬汁 * 楊梅汁

經銷處：香港華偉食品有限公司

青島

嶗山礦泉水

含有多種礦物質
常飲有益健康

咸、淡味兩種

地址：香港永樂西街122號 電話：5-445154-6

七六年代表廣東隊出訪希臘、南人 身高一米七一
北也門、巴基斯坦、緬甸等國。
一九七四年曾代表中國青年
臘、緬甸等國訪問。
東華告（十八號），前
關至銳（二十號），後衛二十

粵隊健兒簡介

何佳 (六號)，隊長
前衛 廿六歲

農業工人 身高一米七三

多次代表省隊對外比賽。一九七二、一九七五、一九七六年代表廣東省訪問喀喇喀、剛果、希臘、南北也門、巴基斯坦、緬甸等國。一九七四年代表中國青年隊訪問非洲埃塞俄比亞等三國。一九七五年代表中國隊到香港參加亞洲杯預賽，一九七六年代表中國隊到伊朗參加亞洲杯決賽。

葉細權 (二號)，副隊長
後衛 廿二歲

教師 身高一米六九

一九七五年入選廣東隊，代表廣東隊參加全國第三屆全國運動會。一九七五年十一月、一九七六年十月代表廣東省訪問希臘、南北也門、巴基斯坦、緬甸。近兩年多次代表廣東對外國隊的比賽。一九七五年初曾代表中國青年隊到科威特參加亞洲青年錦標賽。

容志行 (十一號)，前鋒
身高一米七一 廿九歲 工人

一九七三年以來，多次代表中國隊參加各種比賽，曾代表中國隊訪問過阿爾巴尼亞、墨西哥、南斯拉夫、摩洛哥、泰國、新加坡等國。一九七四年代表中國隊參加在伊朗舉行的亞洲運動會。一九七五、一九七六年代表中國隊參加在香港舉行的第六屆亞洲杯預賽及在伊朗舉行的決賽。多年來都代表廣東隊參加各項足球比賽。

杜智仁 (七號)，前鋒
廿九歲 工人

身高一米六七

一九七〇年入選廣東隊，多年來代表廣東參加各項比賽。一九七二、一九七五、一九七六年代表廣東省訪問喀喇喀、希臘、緬甸等國。一九七四年代表中國青年隊訪問非洲。一九七五、一九七六年代表中國隊到香港、伊朗參加第六屆亞洲杯預、決賽。

楊福生 (一號)，守門員 廿二歲 學生

身高一米七五

一九七四年代表廣東隊參加比賽，一九七五年參加第三屆全國運動會。多次代表廣東隊迎戰到訪的外國隊。一九七五、七六年曾到希臘、南北也門、巴基斯坦、緬甸訪問。一九七三年曾代表中國中學生足球隊訪問阿爾巴尼亞。

賈卓華 (一號)，守門員 廿三歲 學生

身高一米八三

一九七六年入選廣東隊，並於同年隨隊訪問過巴基斯坦及緬甸。

杜慶恩 (三號)，後衛 廿二歲 學生

身高一米七四

一九七五年入選廣東隊參加全國第三屆運動會。一九七五、七六年訪問希臘、南北也門、巴基斯坦、緬甸等國。

吳志英 (四號)，後衛 廿七歲 農民

身高一米七七

一九七四年曾入選中國二隊，到阿爾巴尼亞訪問。一九七五年代表廣東隊參加第三屆全運會，同年到希臘、南北也門、巴基斯坦、緬甸等國訪問。

蔡錦新 (五號)，前鋒 廿一歲 學生

身高一米七九

一九七六年代表中國青年隊到泰國參加亞洲青年杯賽。

楊偉湘 (九號)，前鋒 廿二歲 學生

身高一米六七

一九七五年入選廣東隊參加第三屆全國運動會，同年曾到巴基斯坦及緬甸訪問。

魏崇金 (十號)，前鋒 廿五歲 農民

身高一米七六

一九七五年入選廣東隊，曾隨隊訪問希臘、巴基斯坦、緬甸等國。

楊潔球 (十二號)，前鋒 廿二歲 工人

身高一米七二

一九七四年代表中國青年隊訪問非洲，一九七五年代表中國青年隊到科威特參加亞洲青年錦標賽。代表廣東隊參加第三屆全

七六年代表廣東隊出訪希臘、南北也門、巴基斯坦、緬甸等國。一九七六年入選國家隊到伊朗參加第三屆亞洲杯決賽。一九七四年以來多次代表廣東隊參加各種比賽，到過希臘、緬甸等國訪問。

謝志光 (十四號)，前鋒 廿三歲 農

身高一米七〇

一九七五年入選廣東隊參加第三屆全國運動會。曾到希臘、南北也門、巴基斯坦、緬甸等國訪問。

陳熙榮 (十六號)，前衛 廿四歲 工人

身高一米七三

一九七五年入選廣東隊參加全國第三屆運動會，同年多次代表廣東隊參加各種比賽，到過希臘、緬甸等國訪問。

歐伊庭 (十七號)，前鋒 廿三歲 學生

身高一米七三

一九七五年入選廣東隊參加全國第三屆運動會，同年多次代表廣東隊參加各種比賽，到過希臘、緬甸等國訪問。

黃華實 (十九號)，前鋒 廿二歲 工人

身高一米七七

一九七六年入選廣東足球隊。

陳偉浩 (十八號)，前衛 廿二歲 學生

身高一米七〇

一九七五年入選廣東隊參加全國第三屆運動會，多次代表廣東隊參加各種比賽，到過希臘、緬甸以及埃塞俄比亞等國訪問。一九七六年代表中國隊參加在伊朗舉行的亞洲杯決賽。

何錦倫 (二十二號)，後衛 廿二歲 學生

身高一米七八

一九七六年入選廣東隊，曾代表廣東隊訪問過巴基斯坦、緬甸。



人參精

現成炖品 唔駛麻煩
人參精提神補氣好



經銷：華泰公司
地址：香港高陞街六十八號二樓
電話：5-490021



球潔楊 ⑫

行志容 ⑪

金崇魏 ⑩

湘偉楊 ⑨



庭偉歐 ⑮

榮熙陳 ⑮

光志謝 ⑭

標錦蔡 ⑬



倫浩何 ⑫

銳至關 ⑩

實華黃 ⑨

浩偉陳 ⑧

演表港訪隊足球省東廣迎歡

公 民 健 身 會

福 建 體 育 會

香 港 中 華 業 餘 游 泳 聯 會 主 席 羅 瑞 蓮

香 港 單 車 聯 會

香 港 武 術 健 身 協 會

鄭 榮 北 派 八 卦 門 國 術 會

藝 光 太 極 社 姚 光

陳 志 英 女 中 醫 陳 黃 佩 羣

香 港 青 年 足 球 隊 領 隊 霍 震 霆 副 領 隊 李 亮 能

香 港 足 球 總 會 軍 醫 梁 仲 偉



港隊展標，技
練包勤（右二）
與球員一起
擺波。



東方國貨有限公司

九龍彌敦道南新街新大屋 電話：3-244161至5

國華國貨有限公司

香港仔大道152-154號 電話：5-526437

時貨齊備
售廉宜 服務快捷
節省你時間和金錢

東方國貨公司，增設
食品自助市場，新設
備、新作風，歡迎光
臨參觀選購！

新中明（右）港隊
梁能仁帶球三鏡頭：（上）郭家
大脚踢球。習頂頭推；（下）蔡



聯友企業公司
LIAN YOU ENTERPRISE CO.

經營中國土產食品
DEAL IN FOOD PRODUCTS FROM CHINA

天府花生、肉類製成品、糖菓、餅
乾、蜂蜜、茶葉、盒散裝果脯、迎
春糖菓、各種蜜餞、食品雜品類。

Szechuan peanuts, Meat products,
confectionery, biscuits, honey, tea,
preserved fruits (loose or packed),
spring Festival sweets, Peking
preserved fruits and sundry food-
stuffs, etc.

香港文咸西街南北行大廈二樓
電話：5-433953, 436361, 448036-8
22-24 Bonham St., W. 2nd Floor H. K.
電報掛號"5335" or "LIANYOUCO"



足總教練包勤談準備迎戰粵隊措施

港隊要加強整體合作

這是爭奪亞太區賽出線權的鍛鍊機會



足總教練包勤表示，廣東隊訪問香港進行兩場比賽，將是香港準備下屆亞太區賽出線權的又一次極好的鍛鍊機會。

包勤在接受記者訪問時，談及今年年初時香港隊為準備參加世界盃亞洲區第一組足球外圍賽，在廣州與廣東隊進行兩場比賽的印象。

他說：「對於我來說，那是我第一次認識及接觸中國足球運動，對於香港全體球員是一次很好的磨練、切磋球技的機會。應該說，中國足球運動發展我留下鮮明的印象。他們與香港是在同一級水平，雙方講究隊型，力求前鋒鋒利，爭中場做到減壓，他們在進攻時，速度很快。」

包勤指出，「在兩場比賽中，他們在功去力求有好的演出，前鋒攻擊力強，能夠善於發揮兩翼邊鋒切入，特別是十一號（指容志行）球員表現經驗老到，與隊友配合恰到好處。另外六號（指何佳）在中場策動攻勢，頭腦冷靜，傳遞有尺寸，是一員優秀的領軍球員。這兩名球員是一危險人物，比賽時必須派人盯緊的。」

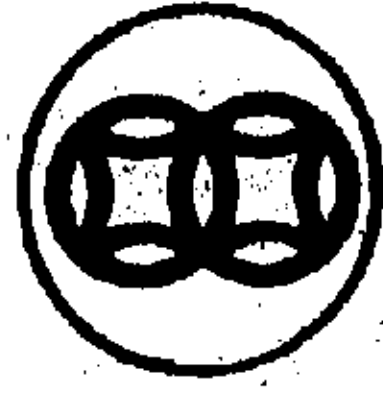
他又說：「雖然我們兩場都負於對方，但並不是說我們實力不及對手，由於我們當時目標是全力準備外圍賽，為了要試陣及觀察各球員的表現，我們第一場派青年球員上陣，以便讓其他球員有較多時間休息及療傷（當時香港隊在港剛打完紅星隊）。因此，第一場以一比五的較大比數失利。第二場我們派精銳上陣，表現不比對方遜色，只是球員不適應場地，以一比二再輸一場。不過，勝負並不重要，重要的是我們每一位球員有機會上陣，在戰術運用和合作上打下了良好的基礎。」

包勤在談到今次少後防壓力，爭取主動權，發動進攻，速度很快。第一是進一步強調整體合作，第二是在個別位置增加適當人選。他表示，香港隊今晚在主场比賽，應佔有較優的條件。同時，港隊是在世界盃外圍賽剛獲得勝利，小組合上要求補選鄭國根歸隊，加強兵

國產膠鞋



前進牌



雙錢牌



回力牌

款式新
品質佳
價錢平

常備現貨，歡迎批發

香港經銷處：鉅昌行 九龍彌敦道49號二樓
電話：3-890264 · 3-895450

演表港訪隊球足省東廣迎歡

有榮有限公司
立信置業有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司

意致



「路技」勤包曉靜（右）維楚鐘



球接高跟練球隊港

劉榮業 前鋒 五三年八月十八日出生。身高五呎四吋，體重一八八磅。擅踢左翼位置，自青年軍開始就效力前鋒。現在是愉園的正選球員。

港隊戰將

蔡育瑜 守衛 五三年五月十一日出生。身高六呎，體重一六五磅。效力南華會。可任中堅。

黎新祥 守衛 五〇年九月一日出生。身高五呎七吋，體重一三五磅。效力愉園會。可任清道夫或左右後衛。六九至七零年度榮膺「最佳青年球員獎」。

潘長旺 守衛 五一年二月八日出生。身高五呎十吋，體重一四〇磅。效力東昇會。擅長左後衛。

曾廷輝 守衛 五一年十一月六日出生。身高六呎，體重一五四磅。效力東昇會。可任清道夫或中堅。

陳世九 守衛 五二年九月廿八日出生。身高五呎七吋，體重一三六磅。擅長左後衛。七一至七二年度「最佳青年球員獎」。效力南華。

郭家明 中場 四九年十月三十日出生。身高五呎七吋，體重一四〇磅。效力流浪會。

張耀東 守門員 五四年十月十一日出生。身高五呎七吋，體重一四五磅。效力元朗會。

朱國權 守門員 四八年八月廿四日出生。身高六呎三吋，體重一五〇磅。效力市政會。

區永雄 守衛 四七年四月五日出生。身高五呎九吋，體重一五〇磅。效力精工會。可任左右後衛。

梁能仁 中場 五四年二月二日出生。身高五呎五吋，體重一二四磅。全隊最輕球員。效力南華會。進攻型中場球員。

李桂雄 中場 五三年三月十七日出生。身高五呎八吋，體重一五二磅。效力精工會。助守型中場球員。

盧福興 中場 五一年八月廿四日出生。身高五呎九吋，體重一三五磅。效力元朗會。中場位置皆勝任愉快，亦可任後衛或前鋒。

施建熙 前鋒 五一年十二月廿六日出生。身高五呎七吋半，體重一四〇磅。效力南華會。擅長左翼，亦可任右翼。

鄧鴻昌 前鋒 五二年二月十七日出生。身高五呎九吋，體重一四七磅。效力愉園會。可任左右翼，輔鋒或中場。

鍾楚維 前鋒 四七年九月廿一日出生。身高五呎九吋，體重一五六磅。效力愉園會。擅任中鋒或輔鋒。七〇至七一年度為全港第四射手。七三至七四年度亞軍，七五至七六年度第四。香港隊副隊長。

馮志明 前鋒 五四年一月十三日出生。身高五呎六吋，體重一三八磅。效力南華會。擅長右翼，亦可任輔鋒或中場。

尹志強 前鋒 五六年五月一日出生。身高五呎十吋，體重一六二磅。效力南華會。擅長中鋒。全隊最年輕球員。

胡國雄 前鋒 四九年五月廿二日出生。身高五呎十吋，體重一五二磅。效力精工會。擅長輔鋒，亦可任中場。七二至七三年及七三至七四年度兩獲「最佳射手」。七二至七三年度榮膺「總督杯最佳球員獎」。



佳球員獎」。前鋒 五二年四月一日出生。身高五呎九吋，體重一四四磅。效力愉園會。可任輔鋒、中鋒或右翼。七四至七五年度為全港第二射手，七五至七六年度為第三射手。

北京白鳳丸

北京市中藥廠出品

主治：
氣血兩虧·腰痠腿軟
血虛汗·腹痛腹脹
崩漏帶下·產後體弱
是婦女滋補強身珍品

經銷處：泉昌有限公司
電話：5-446117 (四線)

大華國貨公司

二樓

增設燒烤滷味部

名師主理

·巧手滷味·

| | |
|-------|-------|
| 脆皮燒雞 | 蜜汁叉燒 |
| 掛爐大鴨 | 化皮乳豬 |
| 龍江白切雞 | 玫瑰豉油雞 |
| 脆皮琵琶鴨 | 特製鹽焗雞 |

香港大馬路中九十二號 電話：5-241051-6

劉榮業 前鋒 五三年八月十八日出生。身高五呎四吋，體重一八八磅。擅踢左翼位置，自青年軍開始就效力愉園。現在是愉園的正選球員。

有機會上陣，在戰術運用和合作上打下了良好的基礎。一包裝在談到今次

訪粵隊三位「國腳」

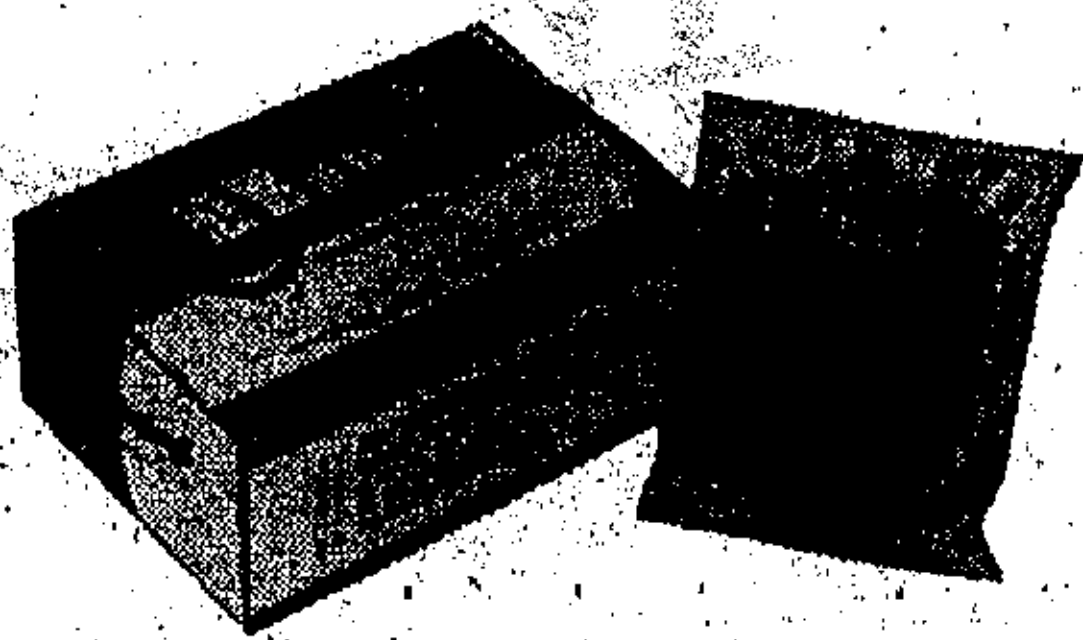


港隊夕練，備戰廣東隊。
廣東隊球員賽後列隊離場。



傷風？ 發燒？ 飲甜茶 就好番啲！

當此春夏之交，天氣乍暖還寒，容易傷風感冒，當你流鼻涕，喉又不適，馬上沖服——感冒退熱沖劑可以防止感冒。沖服方便無苦味如飲甜茶



感冒退熱沖劑

經銷處：健民醫藥有限公司
電話：5-436123

國貨公司·藥行均售

粵隊帶來兩份禮物



廣東足球隊來港報關，準期四月一日大軍開到，他們此次帶來的禮物，不僅是一份份有聯繫的友誼，還有一份是送給球迷的「精神食糧」。屬於後一份，他們將打兩場足球表演賽，給廣大球迷欣賞。廣東隊學習打全攻全守的足球，即是打十上十落的整體機動戰。此種打法，負責防守者經常要見機而行的齊齊走上前打前鋒，負責攻擊者也經常要留意情況變化而全力要把皮球射進對方球門及不要讓對方

把皮球射進已方球門，要打好全攻全守的主要條件，要靠氣力和速度。廣東隊隊員平均年齡廿三歲，還是一支很年輕的球隊，氣力和速度可不成問題，有條件打十上十落。所以，他們帶來這份「精神食糧」，在演出時會給球迷一新眼界。我以前還未有機會看過廣東隊的演出，只知道它是一支還很年輕及進步很快的球隊，已是去年全運會雙冠軍之一（與遼寧隊並列榜首）。最近在穗舉行的全國冬訓足球邀請賽，它取得冠軍，更有多次出國比賽，汲取國際比賽經驗，因而想像到這一支還很年輕的球隊不斷經過磨練，他們的打法必漸漸地跟上時代，能打得簡單實際的全攻全守的足球，但因還很年輕，相信未夠成熟。隊中有何佳、容志行、杜智仁三位國

家隊代表，前年代表國家隊來港參加亞洲杯外圍賽，球迷對他們的名字並不陌生，多曾看過他們的演出，知道他們的腳法相當漂亮。今再次來港與球迷在場上相見，相信他們的技術必更臻成熟與進步，他們演出如何，也最受重視，因為他們都是隊中的「大阿哥」。

此次廣東隊來港報關，最大目的是促進進友誼，切磋球藝，旨在演出，不計其他。因此，他們一連兩場表演賽，定會各展所長，打出好球給球迷觀看。近年來，香港能打出攻擊型足球的隊伍已越來越少，此次來港報關的廣東隊既然能全攻全守，姑不論他們打得是否成熟，是否機動，只要演出不失其規矩方面，就值得香港隊向他們觀摩和學習。然而，香港隊亦有其特長之處，此次廣東隊也是為了觀摩和學習而來，彼此同一目的，互相切磋。至有意義的兩場表演賽，又是一「兄弟波」，確實值得欣賞也。

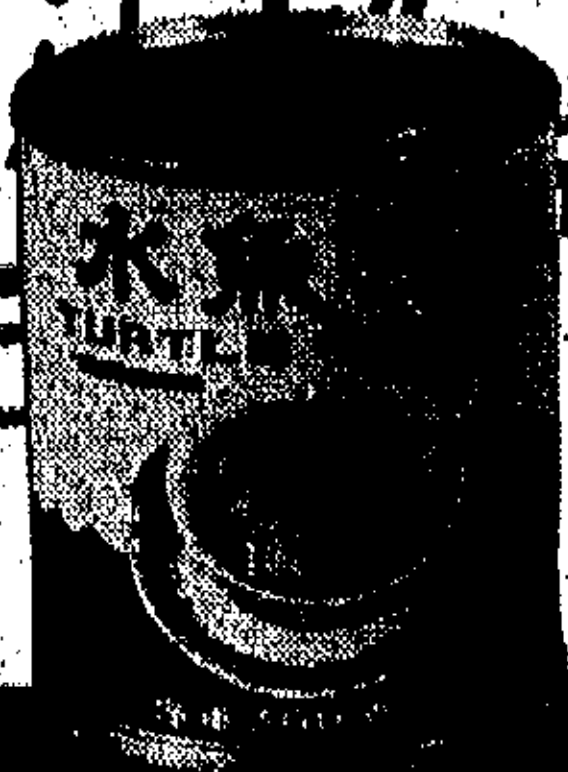
正牌軍師。



長脚長，攔截功夫好，且看他將如何制粵隊「箭頭」。

中國罐頭

湖北長江大橋牌



維信貿易有限公司

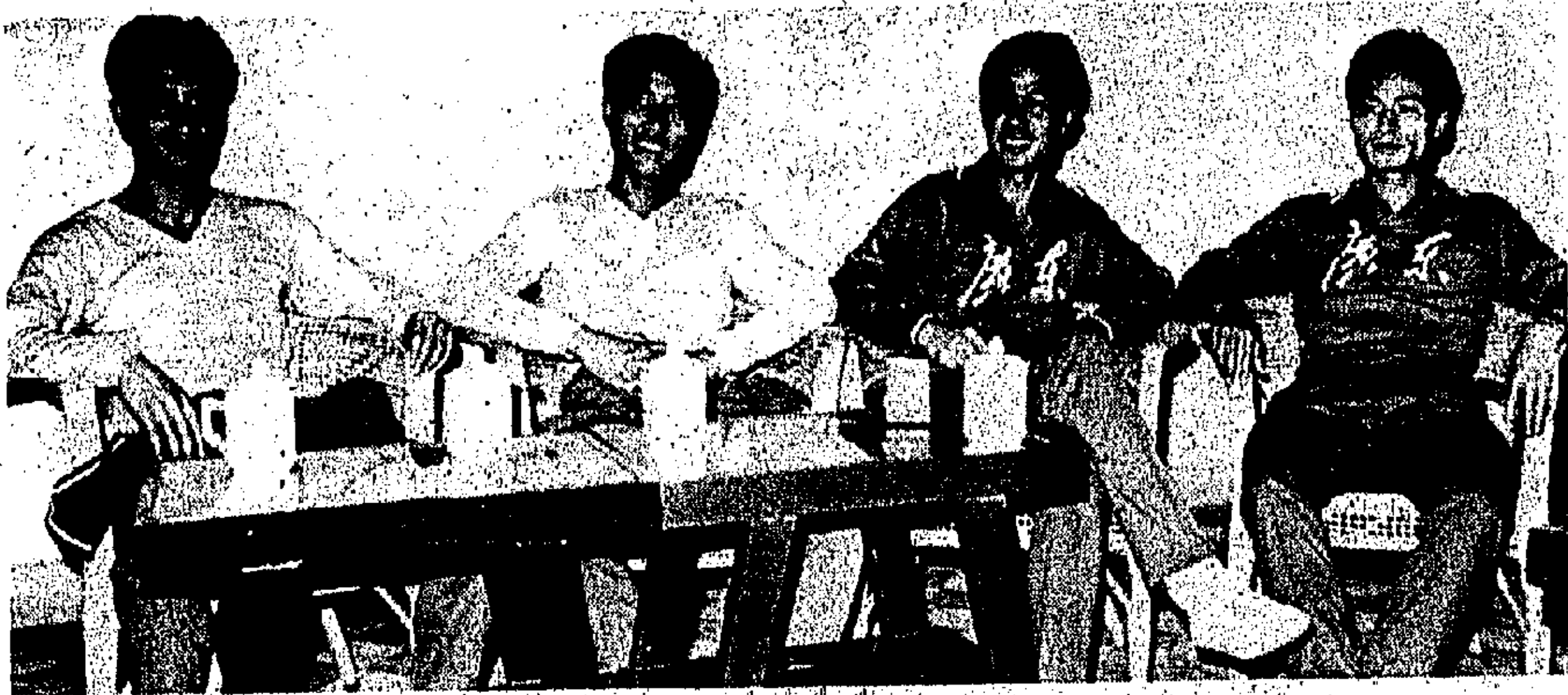
香港永樂街72號 76號永利大廈三樓B座
電話：5 446512 · 5 446516

製造
筒糖
V.D.

加食慾
於嬰孩
入服用

限公司

電話：3-626855



容志行、蘇永舜(右起)、何佳、杜智仁(右起)。

訪粵隊三位「國腳」

容志行、何佳、杜智仁表示，再次訪港友賽，交流經驗，感到高興。



這次在羊城西關全國足球邀請賽期間，記者曾先後訪問了國家隊三名「國腳」——廣東省足球隊主將、香港足球隊所熟悉的容志行、何佳、杜智仁，請他們談談即將再次隨隊訪港的看法。

容志行首先表示，他過去已經兩次隨隊訪港，結識了很多老朋友，今次有機會再到香港，感到非常高興，能夠與香港足球運動員交流經驗，使自己在技術和風格上，結識更多的新朋友，他感到非常興奮。容志行在廣東隊效力多年，並曾代表廣東隊參加過全國足球錦標賽，以五戰三勝二和的優異成績奪得冠軍。

容志行謙虛地表示，他踢足球，還有很多不足的地方，今次到香港，他希望能向香港隊員學習，他說，以他個人的水準，港隊只要一個後衛就可以「嗒死」他了，他是很難有機會切入底線，發出重圍的。足球比賽是一項整體的運動，港隊在星洲踢得很好的水準，整體合作和個人技術的演出，他認為，他希望與隊友緊密配合，與港隊一起為香港同胞演出好波。

何佳接着表示，他前年隨國家隊到香港參加亞洲杯足球外圍賽，香港同胞的盛情歡迎，足總人士的熱情接待，以及港隊等隊員的出色演出，使他留下深刻的印象。今次，他是抱着向港隊球員學習的願望，隨隊到香港訪問友賽。同時，他到港後，將努力練習，爭取與香港運動員一起，為香港同胞進行精彩的表演。

何佳是省隊的中場球員。他說，他踢中場位置，較多助攻，對於防守就較差些，在助攻時，一般都想射門，但是，由於距離龍門比較遠，經常為了求「穩」字，所以不敢亂射。

談到射門的命中率，何佳又說，平時練習和比賽是不同的，練習時的射門命中率當然比較高，但是，正式比賽就一般而論，他說，從過去參加比賽而言，他經常在十八碼附近起腳射門，而且偏於左邊較多。

最後是真鋒杜智



比賽後，容志行(右二)與隊友步出球場。

港，與香港的足球運動員見面，心情感到很高興，希望通過訪問友賽，達到互相學習、共同提高的目的。杜智仁在元旦前，曾代表省隊訪港，近一個月來已做好充分準備，經過隊醫的悉心治療和自己的輕鬆練習，傷勢基本痊癒，相信訪港時能夠上陣比賽。

武秉

福建榮譽出品

Narcissus

香菇鮮抽

新產品 新味道 不可不試



香菇鮮抽是廈門最大醬油廠之新產品，係選用新鮮香菇優質黃豆等為原料，以科學工藝製成。香菇鮮抽清潔衛生，美味可口，不僅具有香菇風味，且含有較高蛋白質及多種維生素，誠為烹飪中必備的調味佳品。

國貨公司、超級市場、辦館、士多有售

★ 批發商 ★

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 華昌有限公司 電話：5-448620 | 成利行辦館有限公司 電話：3-800922 |
| 有成行辦館有限公司 電話：5-472736 | 榮生祥辦館有限公司 電話：5-447581(4綫) |
| 明記辦館有限公司 電話：3-957833 | 泰和辦館有限公司 電話：5-448754 |
| 通泰行 電話：5-489107(4綫) | 維信貿易有限公司 電話：5-445970 |

中華人民共和國製造

丁維葡萄糖

GLUCO-V.D.



營養豐富，增加食慾，增強體力，宜於嬰孩、兒童、孕婦及成年人服用

經銷處：
華健医药有限公司
地址：九龍紅磡馬頭圍道四號
電話：3-621477 3-626855

國貨公司、辦館、藥行有售



球場無敵



楊福生



高進田



楊潔球



蔡錦標

中國上海出品



飛虎牌油漆



港九各漆油、顏料及五金店均有出售

代理處：華潤公司

經銷處：永成漆油有限公司

葵涌圳邊街地段295號
電話：12-262221-4



廣州聯合製藥廠出品

補身最好 蟲草雞精

真材實料 · 補而不燥

羊城牌蟲草雞精為你解決蟲草燉雞的麻煩。本品純粹採用地道蟲草及上雞以科學燉法製成，能完全發揮蟲草燉雞對人體的滋補營養作用。送禮自用均宜。



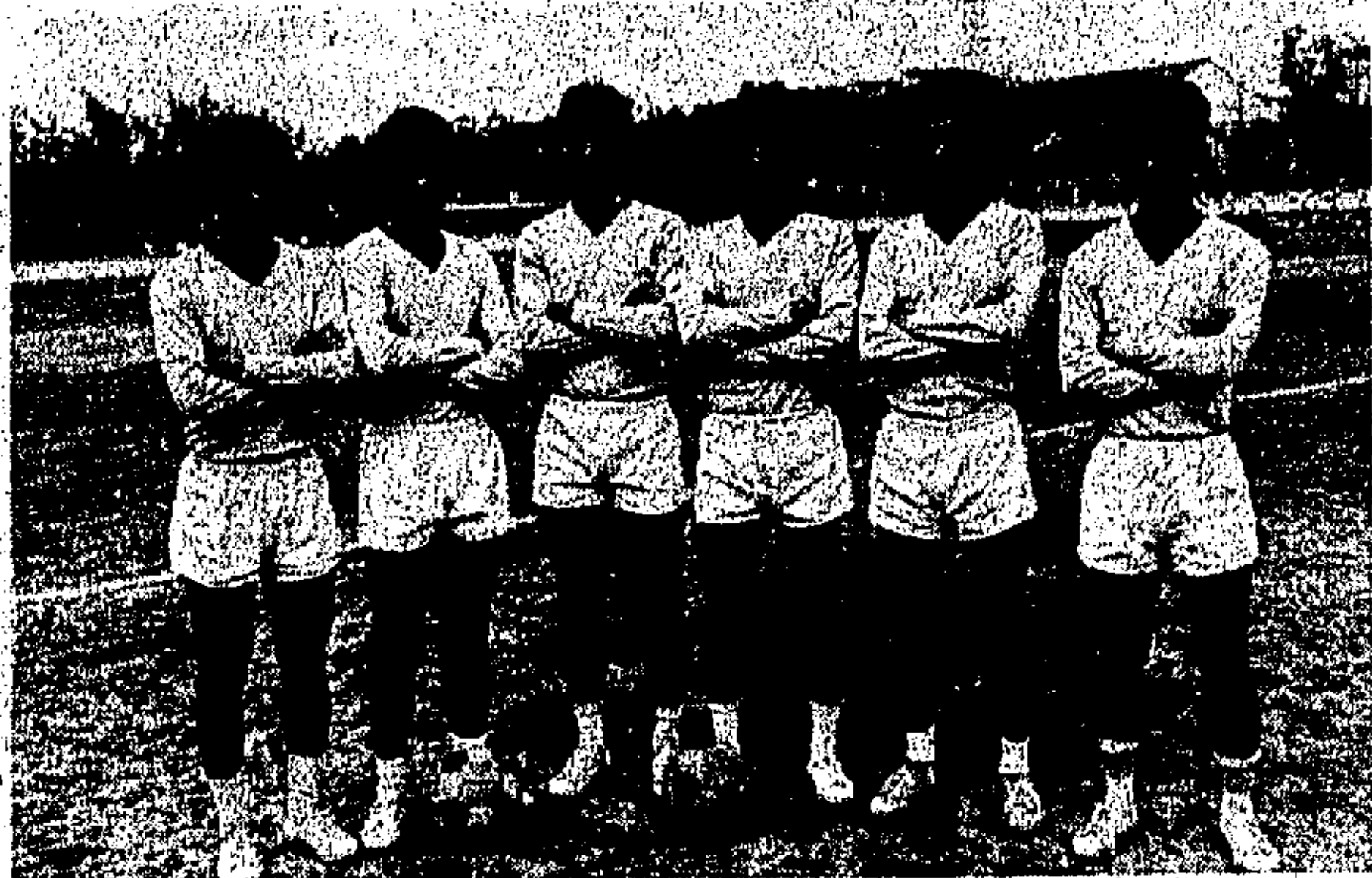
國貨公司 · 超級市場 · 藥行有售
經銷處：德盛行
地址：香港北角蜆壳街1至7號二樓
電話：5-783721 (四線)

傷濕 宝珍膏



適應：
跌打損傷，運動後
筋骨肌肉痠痛，風
濕性神經痛等。

有限公司 地址：香港文咸西街18號 電話：5-444151



：（起左）聯國名六東廣
。仁智杜及行志容、佳何、標錦蔡、銳至關、榮照陳



。頭鏡賽比的北河對東廣，賽訓冬國全



。陣上備準，樂搭前賽在佳何

名貴藥材配方 · 高級補品

花茸維雄

能令你精力充沛！



本品由中國東北名貴產品
梅花鹿茸及鱘魚、狗鞭、鹿鞭
，選配多種維生素等，用科學
方法提煉而成，易被人體吸收
，常服能強壯筋骨，精力充沛
，消除心肌疲勞及預防和治療
中、老年男子衰老現象，功效
顯著，是特殊的滋補營養珍品



代運商：華潤公司
經銷處：聯泰（九龍）有限公司
電話：3-817953, 3-817955



養陰清肺 糖漿

適應：
● 陰虛咳嗽
● 口渴咽乾
● 痰中帶血
● 咽喉腫痛

天津中藥製藥廠出品

經銷處：中成公司
電話：5-447723

粵隊近年戰績

出訪
七五年訪南北也門（八勝二和一負）
訪希臘（一勝一和一負）
七六年訪巴基斯坦（三勝）
訪緬甸（三勝二和一）
七一年迎戰古巴國家隊（勝二比一）
七二年迎戰智利國家隊（負於〇比二）
迎戰阿爾巴尼亞國家隊（負於〇比二）
七三年迎戰巴基斯坦國家隊（勝四比三）

迎戰
七四年迎戰蘇丹國家隊（勝四比一）
迎戰喀麥隆國家隊（和三比三）
迎戰南也門國家隊（負於七比八）
七五年迎戰斯南拉夫萊餘國家隊（負於〇比一）
迎戰西德萊餘國家隊（勝一比〇）
迎戰新加坡隊（勝四比一）
迎戰泰國隊（和一比一）
迎戰緬甸隊（勝三比〇）
七六年迎戰馬來西亞隊（和二比二）
迎戰澳洲國家隊（負於〇比三）
迎戰北也門國家隊（勝五比二）



廣東隊與江蘇隊賽前合影



中國和世界各国人民、運動員之間的友誼萬歲！

從全國冬訓賽談廣東隊

全國冬訓足球賽於上月在廣州舉行，八隊經過十四場緊張激烈的比賽，遼寧、天津、廣東分獲冠、亞、季軍。

這次比賽分兩組進行，廣東隊在第二組，第一組是遼寧、河北、上海、湖北、江蘇（積分見另表）。遼寧、天津分獲小組第一名，於上月廿二日在越秀山球場決賽，結果遼寧以二比〇勝天津，獲得冠軍，天津亞軍。河北、廣東分列小組第二名，同日在省體育場爭奪季軍，結果，廣東隊以三比一獲勝。

廣東省足球隊在冬訓賽中，表現甚佳，在小組賽中，先後以三比二、五比一戰勝湖北及江蘇。它對天津隊一戰，是場優勢下以二比二輸波，本來，廣東隊攻勢極多，但對手打得特別出色，而且門將有出神入化的表現，以至無法多入球。由於廣東隊對天津一場失利，以至未能進入冠軍決賽，值得季軍。

從這次比賽來看，打倒「四人幫」後，運動員們理直氣壯抓訓練，既練思想，練作風，又苦練技術，向又紅又專的道路邁進。遼寧、天津兩隊多起用新人，遼寧隊只有過萬歲是國家隊隊員，天津隊也只有劉金山是國家隊隊員，但是，這兩隊的運動員到了廣州進行冬訓後，珍惜一分一秒時間，嚴格訓練，比賽意志和技術水平都有了明顯的進步。



冬訓賽分組積分表

| 隊名 | 賽次 | 勝 | 和 | 負 | 積分 |
|-----|----|---|---|---|----|
| 第一組 | | | | | |
| 遼寧 | 三 | 三 | 三 | 三 | 三 |
| 天津 | 〇 | 一 | 二 | 三 | 〇 |
| 河北 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 上海 | 三 | 二 | 一 | 〇 | 三 |
| 湖北 | 〇 | 二 | 四 | 六 | 〇 |
| 江蘇 | 〇 | 二 | 四 | 六 | 〇 |
| 第二組 | | | | | |
| 廣東 | 三 | 三 | 三 | 三 | 三 |
| 天津 | 〇 | 一 | 二 | 三 | 〇 |
| 河北 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 |
| 上海 | 三 | 二 | 一 | 〇 | 三 |
| 湖北 | 〇 | 二 | 四 | 六 | 〇 |
| 江蘇 | 〇 | 二 | 四 | 六 | 〇 |



阻攔員江蘇江入涉波推庭偉歐



頭鏡一軍季爭隊北河與隊東廣

香港米聯公業有限公司



750克瓶庄 18K桶庄 25K提庄

生油主 老油王 草菰老油
金標生油王 開平腐乳
金杯牌 蝴蝶牌 高級衛生紙

批發國產各類罐頭食品

代理：

中國保險股份有限公司保險業務
九龍上環彌敦道石貝石貝街18-20號地下
電話：12-264745 12-268814



感冒靈

傷風感冒 一服即好

純中藥製 安全效高

感冒靈藥效奇速，凡患感冒輕者服4片即能控制病源，重者服4片，一天內服足三次立愈無副作用，老幼可服。



國貨公司·藥行均售

經銷處：四和中華藥行有限公司

電話：5-744277, 5-727271



梅林牌 罐頭

品質好·種類多·貨源足·歡迎採購

MALING BRAND CANNED FOODS

GOOD QUALITY,
STOCKS AVAILABLE
ENQUIRIES & ORDERS
WELCOME

經銷處：

大發食品有限公司

DAI FAT COMPANY LIMITED

SOLE DISTRIBUTORS

Address: Yuen Yieh Commercial Bank Bldg., 12/F., 248-249, Des Voeux Road, C., Hong Kong

Tels: 5-443455, 5-443456, 5-443458, 5-443459

Cable Add: "2345" H. K.

香港德輔道中242號

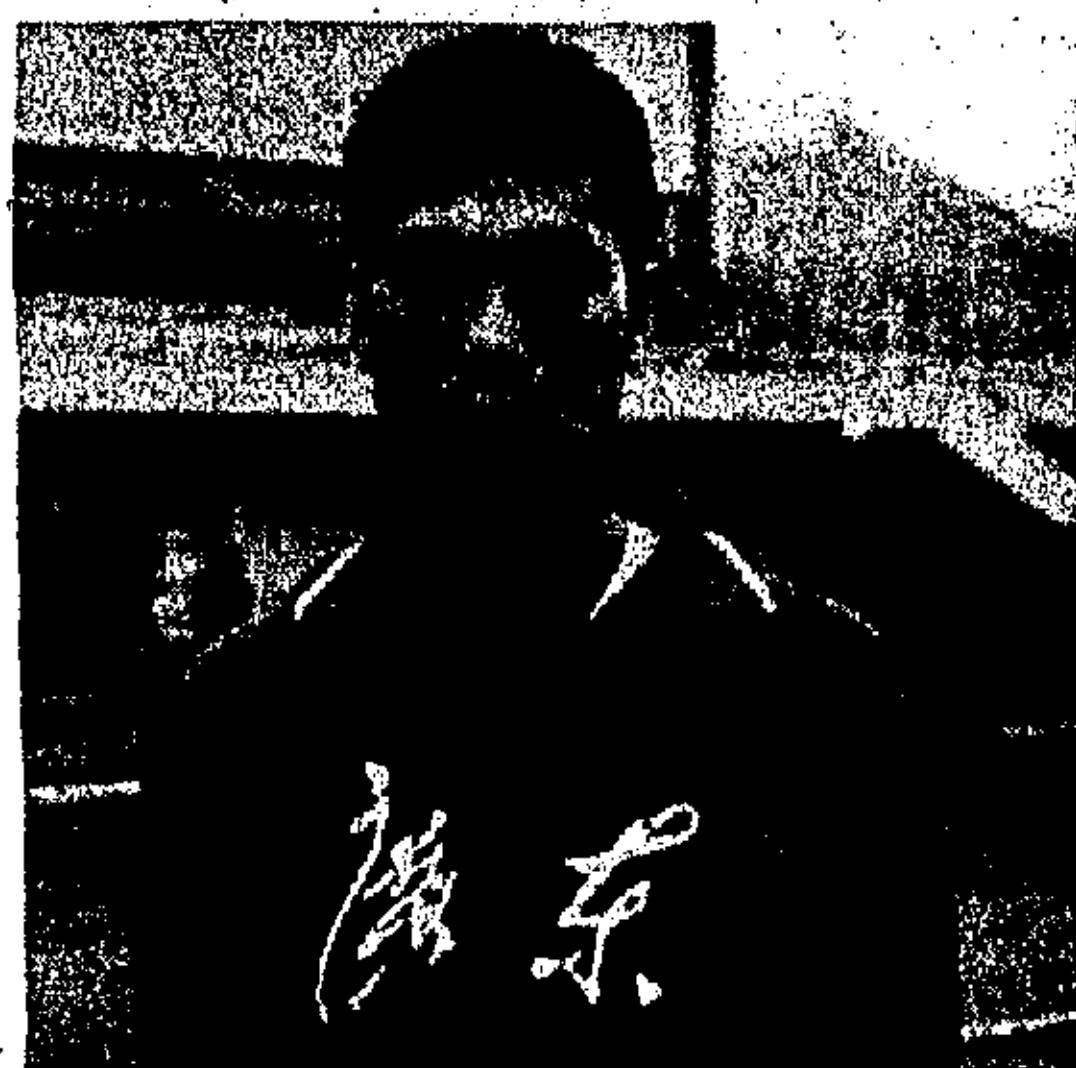
德輔道中242號

電話：5-443455, 443809

電話：5-443458, 443422

電傳：2345 H. K.

粵隊 健兒



A black and white portrait of a man with dark hair, looking directly at the camera. He is wearing a dark jacket with the Chinese characters '广东' (Guangdong) printed on the front. The background is a grainy, high-contrast image of an outdoor setting with trees and a fence.



跌打損傷，見效最快

玄南白药

老懷休戚

[illegible]

香

75

金

中
九

無副作用，老幼可服。

經銷:

省

廣東省足球隊教練蘇永舜和梁德成，在接受本報記者訪問時稱，廣東隊是「南派」打法，正在向世界足球新潮流「全攻全守」。



三位年輕球員去年都入選國家隊，曾赴伊朗參加亞洲杯決賽。此外，還有三人入選國家青年隊，參加亞青杯賽，他們是葉細權、蔡錦新、關潔球。



膏



場邊備陣隊列員球，時始開將即賽球



粵蘇兩隊鏖戰傳真

萬象更新花盛開 歡迎朋友四方來



總店新厦開幕 酬賓大減價



中僑國貨公司

總公司：香港九龍旺角彌敦道山東街口中僑商業大廈
電話：3-302331

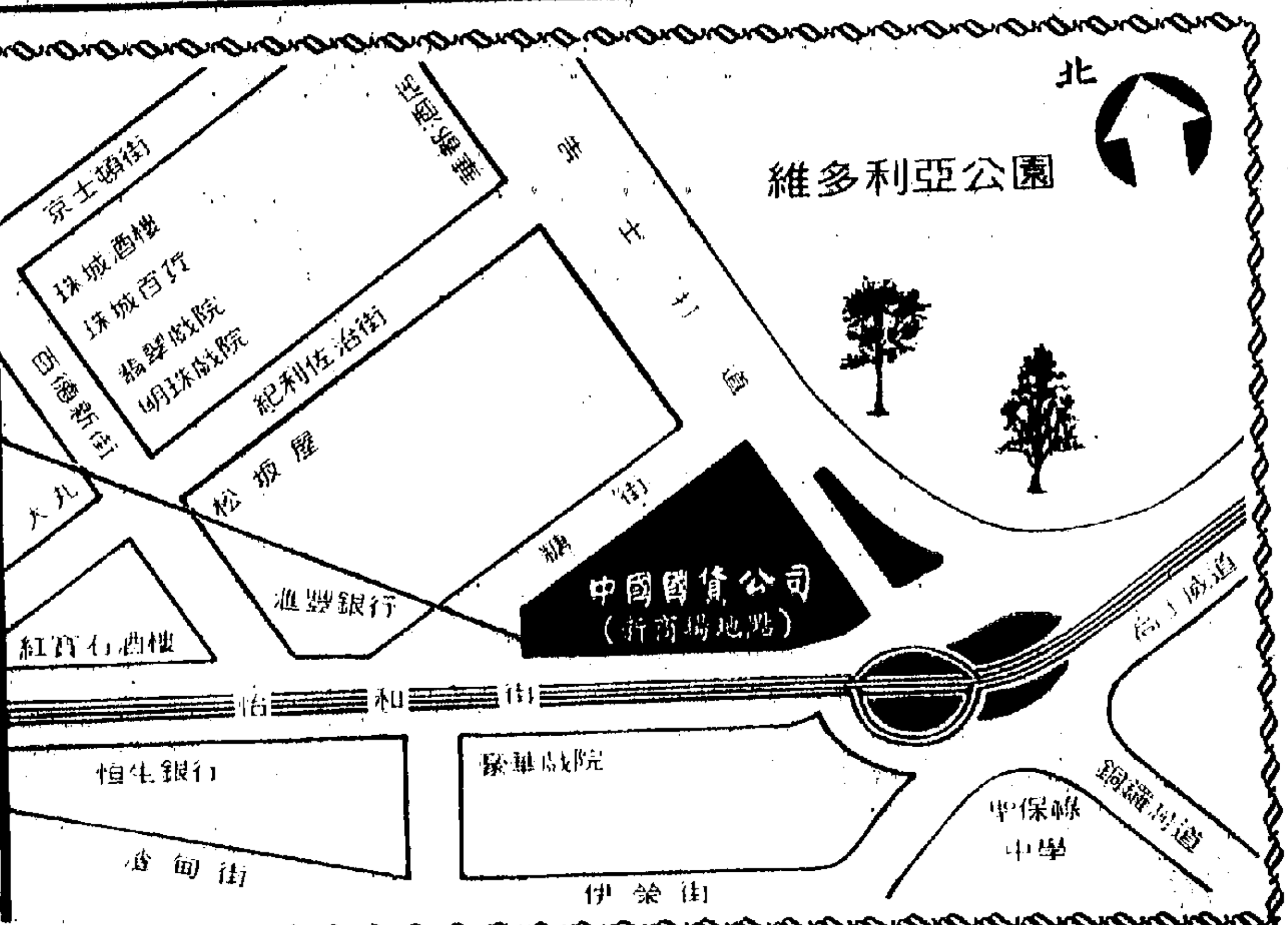
中國國貨公司

國產日用百貨總匯

規模宏大 品種齊全

總公司：香港軒尼詩道四八八至五〇〇號
分公司：九龍亞答街七十三至八十一號

本公司新商場位於銅鑼灣區繁盛中心面積十萬餘平方呎不日落成



介紹成德梁和舜永蘇練教 法打派南與式陣隊省

打，合配究講波踢，小矮較子個人東廣
「或「三三四」用抹上本基。「波賦細」
……定而同不手對看，式陣「四二四

梁成過去是隊內的後防「擎天一柱」，也是「老大哥」，近年才退役，擔任教練。他說：「我隊還很年輕，平均年齡只有廿三歲，大部分球員經驗尚淺，只有容志行、杜智仁兩人經驗豐富些。因此，他們仍有待磨練。不過，近幾年來我們與外國隊伍比賽較多了，現在前鋒能回來助守了，而二間還不敢大膽打上前去，我們還須繼續努力。」

如果對手實力比自己強，那就不能盲目搶攻。當前世界足球潮流的趨向是「全攻全守」，十個球員能攻又能守，我們正朝著這個方向努力，但做得還很不夠。我們要求後衛二間能入對方禁區射波，前鋒能回己方禁區助守。最近在前鋒能回來助守了，而二間還不敢大膽打上前去，我們還須繼續努力。

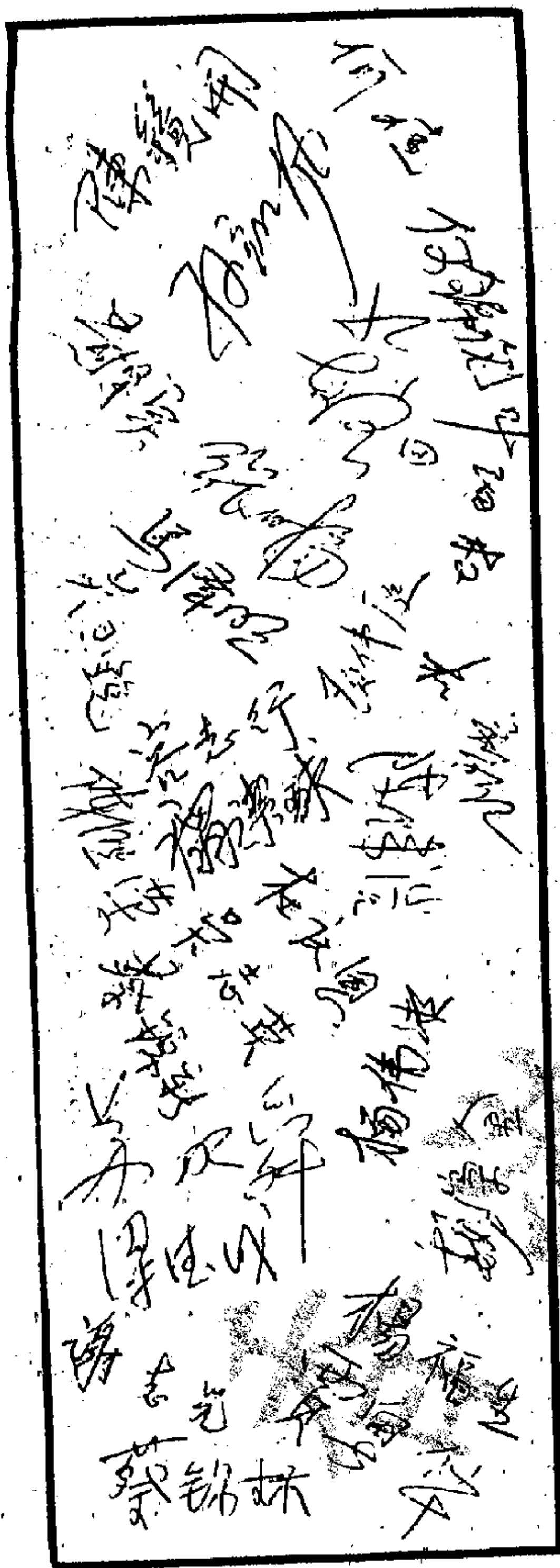
廣東隊一向是愛進攻的隊伍。蘇教練認為，「進攻是最好的防守」這句話，有一定的道理，但不全面。他說：「皮球在對方半場，總比在自己半場好。但是，我們要求後衛二間能入對方禁區射波，前鋒能回己方禁區助守。最近在前鋒能回來助守了，而二間還不敢大膽打上前去，我們還須繼續努力。」

蘇教練談到廣東隊的陣式時說：「我們基本上採「四三三」或「四二四」陣式，看對手不同而定。由於我隊缺乏一個高大的中鋒，故多採「四二四」陣式，遇到同等實力或較弱的對手，都是這樣排，若對手較強，則會採「四三三」或者「四二二二」陣式，讓鋒線稍為前後，首後搶奪中場。」

廣東隊是第三屆全運會足球「雙冠軍」之一（另一隊是遼寧隊），隊中不少「國脚」。梁成介紹說：「一共有六人入選國家隊，容志行、杜智仁、何佳都曾參加前年在香港舉行的亞洲杯預賽及去年在伊朗舉行的亞洲杯決賽。而蔡錦標、陳熙榮、關至銳這

三位年輕球員去年都入選國家隊，曾赴伊朗參加亞洲杯決賽。此外，還有三人入選國家青年隊，參加亞洲青杯賽，他們是葉細權、蔡錦新、楊潔球。」

蘇永舜教練最後說：「過去香港隊多次上場與我們作友誼比賽，使我們獲益不淺，這次我們到香港，要與香港隊學習更多東西！」



氣練團跑隊平舜永蘇練教



梁成



蘇永舜

蘇永舜教練最後說：「過去香港隊多次上場與我們作友誼比賽，使我們獲益不淺，這次我們到香港，要與香港隊學習更多東西！」



岐江牌
菊花小瓶蜜
金銀花蜜
竹蔗蜜
枇杷蜜

中國土產畜產進出口公司廣東省分公司石岐支公司經銷
香港代理處：德信行有限公司
香港經銷處：力生土產食品公司
青島干諾道西179 180號二樓A座 電話：5 488943 5 488919 市用：6157

跌打止痛膏

最 啱 用 !

經銷處：瑞安公司 電話：5-437752 · 5-437756
國貨公司、藥行均售

粵滬港足球賽的先聲

——盧志忠談邀請省隊訪港比賽目的

加強聯繫 有此必要



東省足球隊本月初旬首次訪港，與香港足球代表隊進行兩場足球表演賽。

兩隊差不多，但廣東隊隊員氣力好，體格佔優，訓練充足。港隊則法比較熟練，在過去港隊兩次負於廣東隊，都是在熱身賽中受挫，未有發揮最大的力量。

要有所提高。但是，這一次外圍賽中，可以看到香港足球代表隊隊員對每場比賽都表現出負責任感，場場搏鬥，毫不放鬆，隊友之間互相合作比前加強，這是與過去有別。

粵、港兩隊隊員不久之前，在廣州綠茵場上較量過，這次再度重逢，倍感親切。

余一齡

今次重逢 倍感親切

港隊領隊盧志忠和隊員們在一起

兩場足球表演賽。港代表隊領隊盧志忠接受記者訪問時，暢談邀請廣東省足球隊來港比賽，最大的目的是通過比賽，可以在球技上互相交流，共同提高。粵、港之間，一衣帶水，加強聯繫，實有此必要。這次足總舉辦粵港足球表演賽，只屬技術交流，如舉辦成功，可說是為將來恢復粵、滬、港足球賽的先聲。同時，希望粵、港之間經常互派隊伍訪問，切磋球技，增進友誼。

率隊訪穗 印象深刻

盧志忠回憶過去時說，在第二次世界大戰之前，港、穗之間的足球界來往十分密切，當時效力香港南華的球員如馮景祥等都是在廣州工作的，每逢週末才來港參加比賽。他希望通過這次比賽，恢復港、粵足球界的密切聯繫。

盧志忠說，他本人曾率領過香港足球代表隊到國內進行足球比賽，香港足球代表隊曾在穗進行過兩次比賽。他認為，廣東隊技術比前進步很多，不論是整體實力和個人技術，都有所提高。個人腳下功夫、頭球、都比前熟練，比賽經驗大大增加，這是與他們多次出國參加比賽分不開的。其中新人如陳熙榮、歐偉庭給予他留下很深刻的印象。

粵港兩隊 各有特點

談到粵、港兩隊的實力比較時，盧志忠說，技術、隊型這兩方面



演表港訪隊球足省東廣迎歡

| | |
|-------------|--------|
| 香港足球總會會長 | 霍英東 |
| 香港足球總會副會長 | 張錦添 |
| 香港足球總會副會長 | 趙不弱 |
| 香港足球總會主席 | 許晉奎 |
| 香港華人足球總會會長 | 羅桂生 |
| 香港華人足球總會副會長 | 張子岱 |
| 主席 | 胡國雄 |
| 副主席 | 郭家明 |
| 秘書 | 盧德權 |
| 澳門足球總會 | 澳門足球總會 |
| 愉園體育會 | 愉園體育會 |
| 東區體育會 | 東區體育會 |
| 精工體育會 | 精工體育會 |
| 嘉華體育會 | 嘉華體育會 |
| 南華體育會 | 南華體育會 |

ao
oad
督
萬二第
香·址地
機話電
課聞港
課濟經
課告廣
紙出日今
刊有港香
葛
美
國
【合衆國際社華盛頓一日電】美國總統卡特的最高外交事務顧問布熱津斯基星期五證實蘇聯對莫斯科舉行的武器談判失敗作虛曲的指責，他同時警告，卡特將不會為達成一項戰略武器協議而放棄人權問題。

（日）
音
典